



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada

See herein for bid submission
instructions/

Voir la présente pour les
instructions sur la présentation
d'une soumission

NA

Manitoba

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal To: Public Works and Government
Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right
of Canada, in accordance with the terms and conditions
set out herein, referred to herein or attached hereto, the
goods, services, and construction listed herein and on any
attached sheets at the price(s) set out therefor.

Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la
Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou
incluses par référence dans la présente et aux annexes
ci-jointes, les biens, services et construction énumérés
ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du

fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada/Réception
des soumissions Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Government of Canada Building
101 - 22nd Street East
Suite 110
Saskatoon
Saskatche
S7K 0E1

Title - Sujet RTK Survey System	
Solicitation No. - N° de l'invitation K8E11-210208/A	Date 2020-09-24
Client Reference No. - N° de référence du client K8E11-210208	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$STN-205-5357	
File No. - N° de dossier STN-0-43062 (205)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-10-15	Time Zone Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Baessler, Nancy	Buyer Id - Id de l'acheteur stn205
Telephone No. - N° de téléphone (306) 241-2826 ()	FAX No. - N° de FAX (306) 975-5397
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: ENVIRONMENT & CLIMATE CHANGE CANADA (NWRI) CONSIG # C8E11 11 INNOVATION BLVD SASKATOON Alberta S7N3H5 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	2
1.1 BESOIN	2
1.2 COMPTE RENDU	2
1.3 CONTENU CANADIEN	2
1.4 SERVICE CONNEXION POSTEL.....	2
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES	3
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	3
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	3
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION.....	4
2.4 LOIS APPLICABLES	4
2.5 PROCESSUS DE CONTESTATION DES OFFRES ET MÉCANISMES DE RECOURS.....	4
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS.....	6
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	8
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION	8
PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	10
5.1 ATTESTATIONS EXIGÉES AVEC LA SOUMISSION	10
5.2 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	10
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	12
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.....	12
6.2 BESOIN	12
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	12
6.4 DURÉE DU CONTRAT	12
6.5 RESPONSABLES.....	12
6.6 PAIEMENT	13
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION.....	14
6.8 ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	14
6.9 LOIS APPLICABLES	14
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	14
6.11 RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS	14
ANNEXE « A »	16
BESOIN	16
ANNEXE « B »	18
BASE DE PAIEMENT.....	18
ANNEXE « C » DE LA PARTIE 3 DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS	19
INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE	19
ANNEXE « D »	20
CRITÈRES D'ÉVALUATION.....	20

N° de l'invitation - Solicitation No.
K8E11-210208/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
K8E11-210208

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID
STN205
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Besoin

L'exigence est détaillée en vertu de l'annexe « A » des clauses contractuelles qui en résultent.

1.2 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.3 Contenu canadien

Pour ce besoin, une préférence est accordée aux produits canadiens.

1.4 Service Connexion postal

Cette demande de soumissions permet aux soumissionnaires d'utiliser le service Connexion postal offert par la Société canadienne des postes pour la transmission électronique de leur soumission. Les soumissionnaires doivent consulter la partie 2, Instructions à l'intention des soumissionnaires, et la partie 3, Instructions pour la préparation des soumissions, de la demande de soumissions, pour obtenir de plus amples renseignements.

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document [2003](#) (2020-05-28) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document [2003](#), Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours
Insérer : 120 jours

2.1.1 CCUA Manual Clauses

B4024T (2020-07-01) Aucun produit de remplacement

2.2 Présentation des soumissions

Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date et à l'heure indiquées à la page 1 de la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent acheminer leur soumission à l'endroit suivant :

Unité de réception des soumissions de la région de l'Ouest de TPSGC

Seules les soumissions transmises à l'aide du service Connexion postal seront acceptées. Le soumissionnaire doit envoyer un courriel pour demander d'ouvrir une conversation Connexion postal à l'adresse suivante:

roreceptionSoumissions.wrbidreceiving@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Remarque : Les soumissions ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postal, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées [2003](#), ou pour envoyer des soumissions au moyen d'un message Connexion postal si le soumissionnaire utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postal.

Il incombe au soumissionnaire de s'assurer que la demande d'ouverture de conversation Connexion postal est envoyée à l'adresse électronique ci-dessus au moins six jours avant la date de clôture de la demande de soumissions.

Les soumissions transmises par télécopieur ou sur papier à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.

2.2.1 Améliorations apportées aux besoins pendant la demande de soumissions

Les soumissionnaires qui estiment qu'ils peuvent améliorer, techniquement ou technologiquement, le devis descriptif ou l'énoncé des travaux contenus dans la demande de soumissions, sont invités à fournir des suggestions par écrit à l'autorité contractante identifiée dans la demande de soumissions. Les soumissionnaires doivent indiquer clairement les améliorations suggérées et les motifs qui les justifient. Les suggestions, qui ne restreignent pas la concurrence ou qui ne favorisent pas un soumissionnaire en particulier, seront examinées à la condition qu'elles parviennent à l'autorité contractante au plus tard cinq (5) jours avant la date de clôture de la demande de soumissions. Le Canada aura le droit d'accepter ou de rejeter n'importe quelle ou la totalité des suggestions proposées.

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins cinq (5) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Saskatchewan, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

2.5 Processus de contestation des offres et mécanismes de recours

- (a) Les fournisseurs potentiels ont accès à plusieurs mécanismes pour contester des aspects du processus d'approvisionnement jusqu'à l'attribution du marché, inclusivement.
- (b) Le Canada invite les fournisseurs à porter d'abord leurs préoccupations à l'attention de l'autorité contractante. Le site Web du Canada [Achats et ventes](#), sous le titre « [Processus de contestation des soumissions et mécanismes de recours](#) », fournit de l'information sur les organismes de traitement des plaintes possibles, notamment :

- Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement (BOA)
- Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE)

N° de l'invitation - Solicitation No.

K8E11-210208/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

K8E11-210208

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID

STN205

N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

-
- (c) Les fournisseurs devraient savoir que des **délais stricts** sont fixés pour le dépôt des plaintes et qu'ils varient en fonction de l'organisation concernée. Les fournisseurs devraient donc agir rapidement s'ils souhaitent contester un aspect du processus d'approvisionnement.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le soumissionnaire doit envoyer sa soumission par voie électronique conformément à l'article 08 des instructions uniformisées 2003. Le système Connexion postal a une limite de 1 Go par message individuel affiché et une limite de 20 Go par conversation.

La soumission doit être présentée en sections distinctes comme suit :

- Section I : Soumission technique
- Section II : Soumission financière
- Section III : Attestations
- Section IV : Renseignements supplémentaires

Les soumissions transmises par télécopieur ou sur papier ne seront pas acceptées

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-dessous pour préparer leur soumission en format papier

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a adopté une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour tenir compte des facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement : la [Politique d'achats écologiques](https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573) (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées;
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc plutôt qu'en couleur, recto verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ou reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement.

3.1.1 Paiement électronique de factures – soumission

N° de l'invitation - Sollicitation No.

K8E11-210208/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

K8E11-210208

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID

STN205

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Si vous êtes disposés à accepter le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique, compléter l'annexe « C » Instruments de paiement électronique, afin d'identifier lesquels sont acceptés.

Si l'annexe « C » Instruments de paiement électronique n'a pas été complétée, il sera alors convenu que le paiement de factures au moyen d'instruments de paiement électronique ne sera pas accepté.

L'acceptation des instruments de paiement électronique ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

3.1.2 Fluctuation du taux de change

C3011T (2013-11-06) Fluctuation du taux de change

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations et renseignements supplémentaires exigés à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.
- c) L'équipe d'évaluation devra d'abord déterminer si deux soumissions ou plus sont accompagnées d'une attestation valide de contenu canadien. Si c'est le cas, seulement les soumissions accompagnées d'une attestation valide seront évaluées selon le processus d'évaluation, sinon toutes les soumissions reçues seront évaluées. Si des soumissions accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, et qu'il reste moins de deux soumissions recevables accompagnées d'une attestation valide, l'équipe poursuivra l'évaluation des soumissions accompagnées d'une attestation valide. Si toutes les soumissions accompagnées d'une attestation valide sont déclarées non recevables, ou sont retirées, alors toutes les autres soumissions reçues seront évaluées.

4.1.1 Évaluation technique

Les critères d'évaluation techniques obligatoires et cotés sont fournis à l'annexe D.

4.1.2 Évaluation financière

- a) L'évaluation financière sera réalisée en calculant le prix total de la soumission à partir des données fournies par le soumissionnaire dans l'annexe B, *Base de paiement*.
- b) Le prix de la soumission sera évalué en dollars canadiens, taxes applicables en sus, mais taxes d'accise et droits de douane canadiens inclus.

4.1.2.1 Évaluation du prix

Le prix évalué total sera déterminé comme suit :

Annexe B, *Base de paiement*

Élément n° 1 + élément n° 2 = **prix évalué total**

4.2 Méthode de sélection

4.2.1 Note combinée la plus haute sur le plan du mérite technique et du prix

1. Pour être déclarée recevable, une soumission doit :
 - a. satisfaire à toutes les exigences de la demande de soumissions;
 - b. remplir tous les critères obligatoires;
 - c. obtenir le nombre minimal de 70 points exigés pour l'ensemble des critères d'évaluation techniques cotés. L'échelle de cotation compte 100 points.
2. Les soumissions qui ne répondent pas aux exigences a), b) ou c) seront déclarées non recevables.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
K8E11-210208/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
K8E11-210208

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID
STN205
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

3. La sélection sera faite en fonction de la note combinée la plus haute sur le plan du mérite technique et du prix. Le ratio sera de 70 % pour le mérite technique et de 30 % pour le prix.
4. Afin de déterminer la note pour le mérite technique, la note technique globale de chaque soumission recevable sera calculée comme suit : le nombre total de points obtenus sera divisé par le nombre total de points pouvant être accordés, puis multiplié par 70 %.
5. Afin de déterminer la note pour le prix, chaque soumission recevable sera évaluée proportionnellement au prix évalué le plus bas et selon le ratio de 30 %.
6. La note combinée de chaque soumission recevable sera calculée en additionnant la note pour le mérite technique et la note pour le prix.
7. La soumission recevable ayant obtenu la note technique la plus élevée ou ayant le prix évalué le plus bas ne sera pas nécessairement choisie. C'est la soumission recevable qui aura obtenu la note combinée la plus élevée pour le mérite technique et le prix qui sera recommandée pour l'attribution du contrat.

Le tableau ci-dessous montre un exemple de trois soumissions recevables où la sélection de l'entrepreneur se fait en fonction d'un ratio de 60/40 à l'égard du mérite technique et du prix, respectivement. Le nombre total de points pouvant être accordé est de 135, et le prix évalué le plus bas est de 45 000 \$ (45).

		Soumissionnaire 1	Soumissionnaire 2	Soumissionnaire 3
Note technique globale		115/135	89/135	92/135
Prix évalué de la soumission		55 000,00 \$	50 000,00 \$	45 000,00 \$
Calculs	Note pour le mérite technique	$115/135 \times 60 = 51,11$	$89/135 \times 60 = 39,56$	$92/135 \times 60 = 40,89$
	Note pour le prix	$45/55 \times 40 = 32,73$	$45/50 \times 40 = 36,00$	$45/45 \times 40 = 40,00$
Note combinée		83,84	75,56	80,89
Évaluation globale		1 ^{er}	3 ^e	2 ^e

PARTIE 5 – ATTESTATIONS ET RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements supplémentaires exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. À moins d'indication contraire, le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission sera déclarée non recevable, ou constituera un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction

Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des instructions uniformisées, tous les soumissionnaires doivent présenter avec leur soumission, **s'il y a lieu**, le formulaire de déclaration d'intégrité disponible sur le site Web [Intégrité – Formulaire de déclaration](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), afin que leur soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.1.2.1 Attestation du contenu canadien

Cet achat est conditionnellement limité aux produits canadiens.

Sous réserve des procédures d'évaluation contenues dans la demande de soumissions, les soumissionnaires reconnaissent que seulement les soumissions accompagnées d'une attestation à l'effet que le ou les produits offerts sont des produits canadiens, tel qu'il est défini dans la clause [A3050T](#), peuvent être considérées.

Le défaut de fournir cette attestation remplie avec la soumission aura pour conséquence que le ou les produits offerts seront traités comme des produits non-canadiens.

Le soumissionnaire atteste que :

() le ou les produits offerts sont des produits canadiens tel qu'il est défini au paragraphe 1 de la clause A3050T.

5.1.2.1.1 Clause du *Guide des CCUA* [A3050T](#) (2020-07-01), Définition du contenu canadien

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
K8E11-210208/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
K8E11-210208

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID
STN205
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée

Conformément à l'article intitulé Renseignements à fournir lors d'une soumission, de la passation d'un contrat ou de la conclusion d'un accord immobilier de la [Politique d'inadmissibilité et de suspension](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-fra.html>), le soumissionnaire doit présenter la documentation exigée, s'il y a lieu, afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible au bas de la page du site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4) (<https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/programmes/equite-emploi/programme-contrats-federaux.html#s4>).

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée du PCF » au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

6.1.1 Le contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles détaillés en vertu de l'exigence à l'annexe « A ».

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

[2010A](#) (2020-05-28), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Date de livraison

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le **2021-03-15**.

6.4.2 Points de livraison

La livraison du besoin sera effectuée aux points de livraison identifiés à l'Annexe « A » du contrat.

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nancy Baessler, Spécialiste des achat
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Direction générale des approvisionnements
110, 101 22nd Street E
Saskatoon, SK

Téléphone : 306 241 2826
Courriel : nancy.baessler@pwgsc-tpsgc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée

N° de l'invitation - Sollicitation No.
K8E11-210208/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
K8E11-210208

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID
STN205
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est :

Determiner

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom : _____

Titre : _____

Organisation : _____

Adresse : _____

Téléphone : ____ ____

Télécopieur : ____ ____

Courriel : _____

6.6 Paiement

6.6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix ferme précisé(s) dans l'annexe « B », selon un montant total de _____ \$ (*insérer le montant au moment de l'attribution du contrat*). Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.2 Paiement Unique

Le Canada paiera l'entrepreneur lorsque les travaux seront complétés et livrés conformément aux dispositions de paiement du contrat si :

- a. une facture exacte et complète ainsi que tout autre document exigé par le contrat ont été soumis conformément aux instructions de facturation prévues au contrat;
- b. tous ces documents ont été vérifiés par le Canada;

-
- c. les travaux livrés ont été acceptés par le Canada.

6.6.3 Paiement électronique de factures – contrat

L'entrepreneur accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

Determiner

6.7 Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit:

La copie originale et une (1) doivent être transmises à l'adresse de la première page pour la certification et le paiement.

6.8 Attestations et renseignements supplémentaires

6.8.1 Conformité

À moins d'indication contraire, le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ou préalablement à l'attribution du contrat, ainsi que la coopération constante quant aux renseignements supplémentaires, sont des conditions du contrat et leur non-respect constituera un manquement de la part de l'entrepreneur. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat.

6.9 Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur Saskatchewan, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2020-05-28), Conditions générales - biens (complexité moyenne)
- c) Annexe A, Besoin;
- d) Annexe B, Base de Paiement;
- e) la soumission de l'entrepreneur en date du _____

6.11 Règlement des différends

- (a) Les parties conviennent de maintenir une communication ouverte et honnête concernant les travaux pendant toute la durée de l'exécution du marché et après.

N° de l'invitation - Solicitation No.

K8E11-210208/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

K8E11-210208

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID

STN205

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

- (b) Les parties conviennent de se consulter et de collaborer dans l'exécution du marché, d'informer rapidement toute autre partie des problèmes ou des différends qui peuvent survenir et de tenter de les résoudre.
- (c) Si les parties n'arrivent pas à résoudre un différend au moyen de la consultation et de la collaboration, les parties conviennent de consulter un tiers neutre offrant des services de règlement extrajudiciaire des différends pour tenter de régler le problème.
- (d) Vous trouverez des choix de services de règlement extrajudiciaire des différends sur le site Web Achats et ventes du Canada sous le titre « Règlement des différends ».

6.12 CCUA Manual Clauses

G1005C (2016-01-28), Assurance - aucune exigence particulière

ANNEXE « A »

BESOIN

Les inondations et les sécheresses ont des effets considérables sur les écosystèmes aquatiques, les infrastructures humaines, la sécurité publique et l'économie. La capacité de mesurer avec précision les niveaux d'eau et la profondeur des océans est essentielle à l'estimation de la disponibilité de l'eau, ainsi qu'à la création d'outils de prévision capables de prédire les conditions futures. Pour effectuer des levés à haute résolution de la topographie et des niveaux d'eau, il faut utiliser des récepteurs du système mondial de localisation (GPS) de précision dotés d'un mode cinématique en temps réel (RTK). Ce type d'équipement permet d'établir des points de référence stables et exacts dans divers sites d'observation, souvent en région éloignée, à partir desquels il est possible d'obtenir des données sur la topographie et les niveaux d'eau.

LIVRAISON

Tous les produits livrables indiqués doivent être livrés au plus tard le **2021-03-15**.

EXIGENCES

- a) Récepteur multi-GNSS (GPS, GLONASS, BeiDou, Galileo et QZSS) à double fréquence (L1 et L2) de marque Hemisphere 321+.
- b) Dans l'ensemble, le récepteur devrait offrir une précision supérieure à 2 cm à l'horizontale et à 5 cm à la verticale en mode RTK, et une précision supérieure à 1 cm à l'horizontale et à 2 cm à la verticale en mode statique sur de longues périodes.
- c) Le système doit comprendre des technologies permettant d'effectuer des mesures de grande précision dans des régions canadiennes extrêmement éloignées et dépourvues d'infrastructures de communication.
- d) Le récepteur doit être utilisé à la fois comme station de base de haute précision et station mobile RTK.
- e) Le système doit permettre la sélection d'un intervalle d'enregistrement de 1 à 10 Hz.
- f) En mode RTK, le récepteur doit fonctionner dans la gamme de fréquences de 410 à 470 MHz, avec un espacement sélectionnable de 25 à 50 MHz entre les canaux, et émettre à une puissance sélectionnable entre 0,5 et 1 W. Il doit aussi être compatible avec le système ADL Vantage de 35 W de Pacific Crest.
- g) Le récepteur doit permettre les communications et la programmation à partir de la tablette Mesa 2 de Juniper Systems fonctionnant sous Windows 10 avec le logiciel SurvCE de Carlson. Cette tablette est déjà utilisée par les utilisateurs finaux et constitue la norme pour ceux-ci et leurs collaborateurs.
- h) Le récepteur doit permettre les communications avec et sans fil (série, USB; Wi-Fi, UHF, cellulaires et Bluetooth).

- i) Le récepteur doit avoir une capacité de stockage interne et comporter des fentes SD ou micro SD pour cartes mémoire extensibles.
- j) Le récepteur doit fonctionner au moyen d'une batterie autonome embarquée (système de batterie double pouvant être remplacé à chaud) et d'une batterie externe de 12 V c.c. Le récepteur doit comporter une protection intégrée contre les surtensions.
- k) Le récepteur doit être doté d'un logiciel intégré de correction de l'inclinaison permettant de compenser les erreurs de positionnement de la mire jusqu'à 12 degrés en mode RTK.
- l) Le récepteur doit avoir une plage de fonctionnement allant de -30 °C à +45 °C, être étanche à l'eau et à la poussière et avoir fait l'objet d'essais de résistance aux chocs, aux impacts et aux vibrations dans les conditions d'utilisation rigoureuses propres à tous les environnements du Canada.
- m) Le récepteur doit être portable et respecter les caractéristiques physiques maximales suivantes : un poids de 1,4 kg, une profondeur de 15 cm et une hauteur de 15 cm.
- n) Le récepteur doit pouvoir être installé sur un bateau, une plateforme ou une planche flottante, une motoneige et un véhicule tout-terrain au moyen d'un support femelle standard de 5/8 x 11 po qui se visse sur le trépied ou la mire.
- o) Les batteries et les câbles d'alimentation doivent être compris.
- p) Le récepteur doit être fourni avec des trépieds et des mires réglables, ces dernières devant être extensibles.
- q) Le récepteur doit être compatible avec les profileurs de courant à effet Doppler (ADCP) de SonTek et de RDI.
- r) Le récepteur doit être compatible avec l'échosondeur SLD-100 de SatLab aux fins de cartographie bathymétrique.
- s) Le récepteur doit être doté de technologies intelligentes facilitant l'utilisation. Il doit être piloté par menu, et son utilisation doit être intuitive et conviviale. Il doit aussi donner accès aux manuels pratiques, aux écrans d'aide du logiciel et au soutien direct du fournisseur.

ENTRETIEN ET PIÈCES

Tous les produits doivent être couverts par une garantie complète d'un (1) an.

Une formation doit être offerte en option et rendue accessible si les systèmes ne sont pas compatibles avec l'équipement de levé bathymétrique et topographique actuel et si le personnel n'a jamais utilisé le récepteur ni l'équipement et les logiciels connexes.

N° de l'invitation - Sollicitation No.
K8E11-210208/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
K8E11-210208

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID
STN205
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

ANNEXE « B »

BASE DE PAIEMENT

N°		Prix unitaire
1	Récepteur Hemisphere 321+	_____ \$
2	Éléments du système d'alimentation Marque et modèle : _____	_____ \$
3	Éléments du système de montage Marque et modèle : _____	_____ \$
4	Éléments du système de communication Marque et modèle : _____	_____ \$
5	Éléments divers Marque et modèle : _____	_____ \$
6	Livraison ou expédition	_____ \$
	Prix évalué total	_____ \$

TPS non comprise

N° de l'invitation - Sollicitation No.

K8E11-210208/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

K8E11-210208

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID

STN205

N° CCC / CCC No. / N° VME - FMS

ANNEXE « C » de la PARTIE 3 de la DEMANDE DE SOUMISSIONS

INSTRUMENTS DE PAIEMENT ÉLECTRONIQUE

Le soumissionnaire accepte d'être payé au moyen de l'un des instruments de paiement électronique suivants :

- ☐ Carte d'achat VISA ;
- ☐ Carte d'achat MasterCard ;
- ☐ Dépôt direct (national et international) ;
- ☐ Échange de données informatisées (EDI) ;
- ☐ Virement télégraphique (international seulement) ;
- ☐ Système de transfert de paiements de grande valeur (plus de 25 M\$)

ANNEXE « D »

CRITÈRES D'ÉVALUATION

La procédure d'évaluation technique des soumissions comporte deux (2) étapes :

Étape 1 – Les soumissions seront évaluées en fonction de tous les critères techniques obligatoires.

Étape 2 – Les soumissions qui remplissent tous les critères techniques obligatoires seront évaluées en fonction des critères techniques cotés.

SPÉCIFICATIONS

Le produit proposé doit respecter ou dépasser les spécifications suivantes :

TABLEAU DE CONFORMITÉ – SPÉCIFICATIONS DE RENDEMENT OBLIGATOIRES MINIMALES

Instructions à l'intention des soumissionnaires

1. La liste complète des critères d'évaluation obligatoires est fournie dans le tableau de conformité ci-dessous.
2. Les soumissions qui ne satisfont pas à tous les critères d'évaluation obligatoires seront déclarées non recevables.
3. Le soumissionnaire devrait montrer qu'il comprend les exigences énoncées dans la demande de soumissions et expliquer comment il remplit chacun des critères d'évaluation obligatoires. Il devrait démontrer sa capacité de façon complète, claire et concise.
4. La soumission technique devrait aborder clairement et de manière suffisamment approfondie les points visés par les critères en fonction desquels elle sera évaluée. Le simple fait de répéter l'énoncé de la demande de soumissions ou d'affirmer, sans fournir de renseignements justificatifs, que le soumissionnaire est conforme ne sera pas suffisant.
5. Les renseignements justificatifs peuvent comprendre, entre autres, des fiches signalétiques, des brochures techniques, des photographies ou des illustrations. S'il ne peut fournir aucun document technique justificatif publié, le soumissionnaire devrait rédiger un exposé complet expliquant en détail comment sa soumission est conforme sur le plan technique. Tous les renseignements justificatifs devraient être fournis avec la soumission à la date de clôture de la demande de soumissions. Il incombe au soumissionnaire de s'assurer que les documents techniques fournis contiennent des renseignements prouvant que le ou les produits proposés satisfont aux exigences des critères d'évaluation.
6. Si les documents justificatifs susmentionnés n'ont pas été fournis à la clôture de la demande de soumissions, l'autorité contractante avisera le soumissionnaire qu'il doit le faire dans les deux (2) jours ouvrables suivant la date de l'avis, à défaut de quoi la soumission sera jugée non recevable et éliminée d'emblée.
7. Pour faciliter l'évaluation de la soumission, le Canada demande aux soumissionnaires de reprendre les sujets dans l'ordre des critères d'évaluation et de présenter les renseignements démontrant qu'ils satisfont à chacun de ces critères sous forme de grille. Pour éviter les

recoupements, le soumissionnaire peut aussi renvoyer aux différentes sections de sa soumission en indiquant le numéro de la page et du paragraphe où le sujet a déjà été traité.

8. Le soumissionnaire doit soumettre à l'autorité contractante, par écrit et en détail, les questions relatives aux spécifications de rendement avant la clôture des soumissions, comme l'indique la demande de propositions (DP).

TABLEAU DE CONFORMITÉ – SPÉCIFICATIONS DE RENDEMENT OBLIGATOIRES MINIMALES

Besoin		Fabricant(s) proposé(s)	Numéro(s) de modèle proposé(s)	
Récepteur				

N°	Spécification de rendement	État (O) Obligatoire (S) Souhaitable*	Spécification de rendement proposée : Dans cette colonne, le soumissionnaire <u>devrait</u> indiquer comment il respecte la spécification de rendement.	Renvoi : Dans cette colonne, le soumissionnaire <u>devrait</u> indiquer l'endroit où la spécification de rendement est abordée dans ses documents justificatifs.
1	Récepteur multi-GNSS (GPS, GLONASS, BeiDou, Galileo et QZSS) à double fréquence (L1 et L2) de marque <u>Hemisphere 321+</u> .	O		
2	Dans l'ensemble, le récepteur devrait pouvoir offrir une précision supérieure à 2 cm à l'horizontale et à 5 cm à la verticale en mode RTK, et une précision supérieure à 1 cm à l'horizontale et à 2 cm à la verticale en mode statique sur de longues périodes.	O		
3	Le système doit comprendre des capacités d'autoétalonnage, notamment la capacité d'établir des seuils de précision en un temps donné, et ce, même dans des régions canadiennes extrêmement éloignées et dépourvues d'infrastructures de communication.	O		
4	Le récepteur doit être utilisé à la fois comme station de base de haute précision et station mobile RTK	O		
5	En mode RTK, le récepteur doit fonctionner dans la gamme de fréquences de 410 à 470 MHz, avec un espacement sélectionnable de 25 à 50 MHz entre les canaux, et émettre à une puissance sélectionnable entre 0,5 et 1 W. Il doit aussi être compatible	O		

N° de l'invitation - Solicitation No.

K8E11-210208/A

N° de la modif - Amd. No.

N° de réf. du client - Client Ref. No.

K8E11-210208

File No. - N° du dossier

Id de l'acheteur - Buyer ID

STN205

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	avec le système ADL Vantage de 35 W de Pacific Crest.			
6	Le récepteur doit permettre les communications et la programmation à partir de la tablette Mesa 2 de Juniper Systems fonctionnant sous Windows 10 avec le logiciel SurvCE de Carlson. Cette tablette est déjà utilisée par les utilisateurs finaux et constitue la norme pour ceux-ci et leurs collaborateurs.	O		
7	Le récepteur doit permettre les communications avec et sans fil (série, USB; Wi-Fi, UHF, cellulaires et Bluetooth).	O		
8	Le récepteur doit avoir une capacité de stockage interne et comporter des fentes SD ou micro SD pour cartes mémoire extensibles.	O		
9	Le récepteur doit fonctionner au moyen d'une batterie autonome embarquée (système de batterie double pouvant être remplacé à chaud) et d'une batterie externe de 12 V c.c. Le récepteur doit comporter une protection intégrée contre les surtensions.	O		
10	Le récepteur doit être doté d'un logiciel intégré de correction de l'inclinaison permettant de compenser les erreurs de positionnement de la mire jusqu'à 12 degrés en mode RTK.	O		
11	Le récepteur doit avoir une plage de fonctionnement allant de -30 °C à +45 °C, être étanche à l'eau et à la poussière et avoir fait l'objet d'essais de résistance aux chocs, aux impacts et aux vibrations dans les conditions d'utilisation rigoureuses propres à tous les environnements du Canada.	O		
12	Le récepteur doit pouvoir être installé sur un bateau, une plateforme ou une planche flottante, une motoneige et un véhicule tout-terrain au moyen d'un support femelle standard de 5/8 x 11 po qui se visse sur le trépied ou la mire.	O		
13	Le récepteur doit être compatible avec les profileurs de courant à effet Doppler (ADCP) de SonTek et de RDI.	O		
14	Le récepteur doit être compatible avec l'échosondeur SLD-100 de SatLab aux fins de cartographie bathymétrique.	O		

15	Les batteries et les câbles d'alimentation doivent être compris.	O		
16	Le récepteur doit être fourni avec des trépieds et des mires réglables, ces dernières devant être extensibles.	O		

ÉTAPE 2

2.1 Critères techniques cotés

Chaque soumission sera cotée par l'attribution d'une note aux exigences cotées, qui sont désignées dans la demande de soumissions par le terme « cotées » ou par renvoi à une note. À la clôture des soumissions, les soumissionnaires qui n'auront pas présenté une soumission complète contenant tous les renseignements exigés dans la présente demande de soumissions verront leur soumission cotée en conséquence. Les exigences cotées sont les suivantes :

N°	Titre du produit livrable de la soumission	Pondération
1	Intervalles d'enregistrement sélectionnables	20
2	Temps de convergence	20
3	Critère d'accessibilité 1	20
4	Critère d'accessibilité 2	20
5	Service après-vente	20
Total		100

D'après les données fournies par le proposant, Environnement et Changement climatique Canada (ECCC) évaluera le système GPS de précision RTK proposé comme suit :

1. Intervalles d'enregistrement sélectionnables (note maximale – 20 points)

Critère	Pointage
Intervalles d'enregistrement allant de 1 à 10 Hz	20
	10
	5
	0

2. Période durant laquelle le système est capable de converger à une précision horizontale de 10 cm en mode d'autoétalonnage

Critère	Pointage
< 30 minutes	20
30 à 45 minutes	10
45 minutes à 1 heure	5

> 1 heure	0
-----------	---

3. Critère d'accessibilité I : Utilisation simple et intuitive

Critère	Pointage
Boutons de commande identifiés par des symboles universels	20
Boutons de commande non identifiés par des symboles universels	10

4. Critère d'accessibilité II : Effort physique réduit (c.-à-d., les unités doivent être portatives) (note maximale – 20 points)

Critère	Pointage
Poids < 1,5 kg, profondeur < 20 cm, hauteur < 15 cm	20
Poids > 1,5 kg, profondeur > 20 cm, hauteur > 15 cm	0

5. Service après-vente (note maximale – 20 points)

Critère	Pointage
Accès aux manuels pratiques, aux écrans d'aide des logiciels et au soutien direct du fournisseur après l'achat	20
Accès aux manuels pratiques et aux écrans d'aide des logiciels après l'achat, mais pas au soutien direct du fournisseur	10
Manuels pratiques, écrans d'aide des logiciels et soutien direct non fournis	0